



Pomoć za žrtve – Najvažnije ukratko

01 Što je pomoć za žrtve?

Pomoć za žrtve je jedna pomoćna usluga koja je zakonski regulirana. Država je nudi iz solidarnosti sa žrtvama koje su doživjele nasilje.

02 Tko ima pravo na pomoć za žrtve?

Imate pravo na pomoć za žrtve ako ste bili oštećeni fizički, seksualno ili psihički jednim krivičnim djelom.

Pomoć za žrtve se na primjer primjenjuje kod: tjelesna povreda, ubijstvo, silovanje, seksualno primoravanje, teška prijetnja, primoravanje ili lišenje slobode.
Kroatisch / hrvatski

Pravo na pomoć za žrtve imaju i rođaci kao na primjer Vaš suprug, Vaša supruga ili Vaša djeca kao i druge osobe koje su Vam bliske.

03 Na što imate pravo kao žrtva?

Pomoć uz savjetovanje

Suradnice i suradnici savjetovališta za žrtve Vas informiraju o pomoći za žrtve i podržavaju Vas u prerađivanju krivičnog djela. Po potrebi Vam posredovaju stručnu osobu i prate Vas ako to želite i ako je moguće do saslušanja u krivičnom postupku.

Savjetovanje je besplatno, povjerljivo i moguće da se vodi anonimno. Za savjetovanje možete i da se traži pomoć uz prevodioca.

U vezi savjetovališta za žrtve u kantonu Cirihi vidite ponude i adrese u prilogu, za savjetovališta za žrtve u drugim kantonima vidite www.opferhilfe-schweiz.ch.

Financijska pomoć

U slučaju da Vam pored pomoći savjetovališta dodatno treba pomoć stručnih osoba, pomoć za žrtve preuzima pod određenim uslovima ukupno ili djelimično troškove (na primjer troškove za advokata, troškove terapije).

Imate pravo na jednu naknadu, ako ste radi jednog krivičnog djela postali nesposobni za rad i iz tog razloga imali manjak prihoda. U slučaju ubijstva rođaci imaju pravo na naknadu troškova za sahranu.

Imate pravo na odštetu kao jedna vrsta naknade za pretrpljeni bol, ako ste radi jednog krivičnog djela mnogo teško i duže vrijeme oštećeni.

Savjetovališta za žrtve Vas informiraju o Vašim pravima i pomažu Vam kod predavanju zahtjeva za financijsku pomoć.

Molimo Vas da uzmete u obzir sljedeće tačke:

- Pravo na financijski doprinos zavisi od Vaše financijske situacije. Osim kod oštete.
- Do financijske pomoć za žrtve dolazi samo ako osiguranja (na primjer osiguranje za slučaj nesreće) ili izvršilac krivičnog djela ne plaćaju štetu.
- Pomoć za žrtve samo plaća za štete koje možete da potvrdite sa računom i koje stoje u vezi sa nasiljem. Materijalne štete (na primjer ukradene stvari, pocijepana odjeća itd.) pomoć za žrtve ne može da preuzme.
- Zahtjevi za naknadu ili odštetu moraju da se dostave u roku od 5 godina posle krivičnog djela u kantonu gdje je djelo učinjeno. Dalje informacije u vezi ovoga dobijate kod savjetovališta za žrtve.

Zahtjevi za financijske doprinose se u kantonu Cirihi šalju na sljedeću adresu: Kantonale Opferhilfestelle, Postfach, 8090 Zürich.

Adrese ustanova za odštetu u drugim kantonima, vidi www.opferhilfe-schweiz.ch.

04 **Zaštita i prava u krivičnom postupku**

Kao žrtva u krivičnom postupku imate posebna prava za informaciju, zaštitu i učestvovanje. Žrtve seksualnog prestupa ili maloljetnici imaju posebna prava. Policija i savjetovališta za žrtve će Vas informirati o Vašim pravima u krivičnom postupku.



Priznata savjetovališta kantona Ciriha

Ponude i adrese



Opferberatung Zürich **Fachstelle der Stiftung Opferhilfe Zürich**

Gartenhofstrasse 17, 8004 Zürich
Tel. 044 299 40 50

Ponuda savjetovanja se obraća muškarcima, ženama, omladini i djeci koja su kroz nasilje ili u okviru saobraćajne nesreće fizički ili psihički oštećeni i njho - voj rodbini. Savjetuju se i muškarci i dječaci koji su žrtve seksualnog nasilja i njihova rodbina.

www.obzh.ch



bif **Beratungs- und Informationsstelle für Frauen** **Gegen Gewalt in Ehe und Partnerschaft**

Postfach 9664, 8036 Zürich
Tel. 044 278 99 99

Ponuda savjetovanja bif-a se obraća svim ženama koje su doživjele fizičko i/ili psihičko nasilje u partnerstvu, kao i trećim osobama koje su im bliske i stručnim osobama.

www.bif-frauenberatung.ch



Frauenberatung sexuelle Gewalt

Langstrasse 14, 8004 Zürich
Tel. 044 291 46 46

Ponuda savjetovanja se obraća ženama, koje su doživjele fizičko nasilje, kao i njihovoj rodbini i njima bliskim osobama.

www.frauenberatung.ch

 **Beratungsstelle Frauen-Nottelefon –
Opferhilfe für Frauen - gegen Gewalt**

Technikumstrasse 38, Postfach 1800, 8401 Winterthur
Tel. 052 213 61 61

Ponuda savjetovanja se obraća ženama, koje su doživjele fizičko nasilje,
kao i njihovoj rodbini i njima bliskim osobama.

www.frauennottelefon.ch

 **Castagna – Beratungsstelle für sexuell ausgebeutete Kinder,
weibliche Jugendliche und in der Kindheit ausgebeutete Frauen**

Universitätstrasse 86, 8006 Zürich
Tel. 044 360 90 40

Ponuda savjetovanja se obraća rodbini i povjerljivim osobama od seksualno iskorištenih
djevojčica i dječaka, ženskoj omladini, ženama, koje su u djetinjstvu iskorištene, kao i
njima bliskim osobama.

www.castagna-zh.ch

 **Fachstelle OKey &
KidsPunkt**

St. Gallerstrasse 42, 8400 Winterthur
Tel. 052 245 04 04

Kantonsspital Winterthur / DKJ
Brauerstr. 15, Postfach 834, 8401 Winterthur
Tel. 052 266 41 56

Ponuda savjetovanja se obraća djeci i omladini i njihovoj rodbini ili povjerljivim
i stručnim osobama u vezi zlostavljanja djece i seksualnog nasilja.

www.okeywinterthur.ch

 **Kinderschutzgruppe und Opferberatungsstelle
des Kinderspitals Zürich**

Steinwiesstrasse 75, 8032 Zürich
Tel. 044 266 76 46 (Sekretariat Kinderschutzgruppe)
Tel. 044 266 71 11 (Telefonzentrale des Kinderspitals)

Ponuda savjetovanja sa obraća djeci i omladini kao i rodbini i njima bliskim osobama
u vezi zlostavljanja djece (uključujući seksualno iskorištavanje).

www.kinderschutzgruppe.ch



**Beratungsstelle kokon
Krisenintervention und Opferhilfe für Kinder und Jugendliche in Not**

Gemeindestrasse 48, 8032 Zürich
Tel. 044 545 45 40

Ponuda savjetovanja se obraća djeci i omladini koja su doživjela nasilje uz uključenje okoline zajedno sa omladinom kao i stručnim osobama.

www.kokon-zh.ch



FIZ Makasi, Interventionsstelle für Opfer von Frauenhandel*

Badenerstrasse 682, 8048 Zürich
Tel. 044 436 90 00

Ponuda savjetovanja FIZ Makasi-a se obraća ženama, koje su postale žrtva trgovine ženama u smislu člana 182 krivičnog zakona.

www.fiz-info.ch

* FIZ Makasi Interventionsstelle für Opfer nije kantonalno priznato savjetovanište za žrtve. Kanton Ciriš sudjeluje u financiranju ponuđene specijalizirane pratnje za žene koje su u kantonu Cirišu postale žrtva trgovine ženama u okviru pomoći od trećih osoba.